



(TRADUCERE)  
**DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**  
În conformitate cu anexa III din Regulamentul UE nr. 305/2011

**Nr. DIS-535-009992**  
pentru produsul Disbocret 535 BetonLasur

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**EN 1504-2: ZA.1d și ZA.1e**

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

**Număr șarjă: a se citii de pe ambalajul produsului**

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

**Strat de protecție a suprafețelor**  
**Protecție împotriva pătrunderii diferitelor substanțe corozive(1.3)**  
**Reglează conținutul de umiditate (2.2)**  
**Sporește rezistență electrică(8.2)**

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50, 64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):

**Nerelevant**

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

**Sistem 4 (pentru utilizare la obiective cu cerințe reduse de performanță și obiective care nu sunt supuse reglementărilor din domeniul protecției împotriva focului)**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:

**EN 1504-2, Sistem 4:**

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Nerelevant**



## 9. Performanța declarată

**EN 1504-2:**

Acest produs este utilizat în cadrul sistemului de protecție a suprafețelor:

Disbocret OS 5b / DI (519) care este compus din următoarele componente:

Disbocret 519 PCC-Flex-Schlämme

**Performanțe în cadrul sistemului Disbocret OS 5b**

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Contractia liniară	NPD	EN 1504-2:2004
Coeficient de dilatare termică	NPD	
Testul de aderență prin zgâriere	NPD	
Permeabilitatea CO <sub>2</sub>	S <sub>d</sub> >50 m	
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa I	
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	$w < 0.1 \text{ kg/m}^2 \times h^{0.5}$	
Comportamentul la schimbările de temperatură	NPD	
Rezistența la șocurile de temperaturi	NPD	
Rezistența la substanțe chimice	NPD	
Capacitatea de acoperire a fisurilor	NPD	
Verificarea aderenței prin smulgere	$\geq 1,0 (0.7)^{1)} \text{ N/mm}^2$	
Comportamentul la foc	Clasa E	
Aderența	NPD	
Expunerea la intemperii artificiale	NPD	
Comportamentul antistatic	NPD	
Aderența pe strat suport din beton umed	NPD	
Substanțe periculoase	NPD	

<sup>1)</sup> valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

**Jürgen Krichbaum, Coordonator Management de Produs**

(numele și funcția)

**Ober-Ramstadt, 01.07.2013**

(locul și data emiterii)

(semnătura)



**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50**  
**64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

**09**

**DIS-535-009992**

**EN 1504-2:2004**

Strat de protecție a suprafețelor  
 EN 1504-2: ZA.1d și ZA.1e

Permeabilitatea CO <sub>2</sub>	S <sub>d</sub> >50 m
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa I
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	w < 0.1 kg/m <sup>2</sup> x h <sup>0,5</sup>
Verificarea aderenței prin smulgere	≥ 1.0 (0.7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>
Comportamentul la foc	Clasa E

<sup>1)</sup> valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disbocret 535 BetonLasur

DIS-535-009992

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
EN 1504-2: ZA.1d und ZA.1e
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:  
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung  
Schutz gegen das Eindringen von Stoffen (1.3)  
Regulierung des Feuchtehaushaltes (2.2)  
zunehmender elektrischer Widerstand (8.2)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:  
DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:  
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
System 4 (für Verwendungszwecke mit geringen Leistungsanforderungen  
und keinen Vorschriften zum Brandverhalten)
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:  
  
*EN 1504-2, System 4:*
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:  
nicht relevant



## 9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Lineares Schrumpfen	NPD	EN 1504-2:2004
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	
Gitterschnitt	NPD	
CO <sub>2</sub> -Durchlässigkeit	s <sub>D</sub> > 50 m	
Wasserdampfdurchlässigkeit	Klasse I	
Kapillare Wasseraufnahme und Wasser-Durchlässigkeit	w < 0,1 kg/m <sup>2</sup> x h <sup>0,5</sup>	
Temperaturwechselverträglichkeit	NPD	
Widerstand gegen Temperaturschock	NPD	
Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien	NPD	
Rissüberbrückungsfähigkeit	NPD	
Abreißversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	≥ 1,0 (0,7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>	
Brandverhalten	Klasse E	
Griffigkeit	NPD	
Künstliche Bewitterung	NPD	
Antistatisches Verhalten	NPD	
Haftfestigkeit auf nassem Beton	NPD	
Gefährliche Stoffe	NPD	

<sup>1)</sup> Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 01. Juli 2013

  
 .....  
 (Unterschrift)



DISBON GmbH  
 Roßdörfer Str. 50  
 64372 Ober-Ramstadt

09

DIS-535-009992

EN 1504-2:2004

Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung  
 EN 1504-2: ZA.1d und ZA.1e

CO <sub>2</sub> -Durchlässigkeit	$s_D > 50 \text{ m}$
Wasserdampfdurchlässigkeit	Klasse I
Kapillare Wasseraufnahme und Wasser-Durchlässigkeit	$w < 0,1 \text{ kg/m}^2 \times \text{h}^{0,5}$
Abreißversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	$\geq 1,0 (0,7)^{1)} \text{ N/mm}^2$
Brandverhalten	Klasse E

<sup>1)</sup> Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung